

Help for America's Homeowners



# Programa Making Home Affordable

*Ayuda verdadera. Respuestas reales. Ahora*





## ¿Necesita Ayuda con Su Hipoteca?

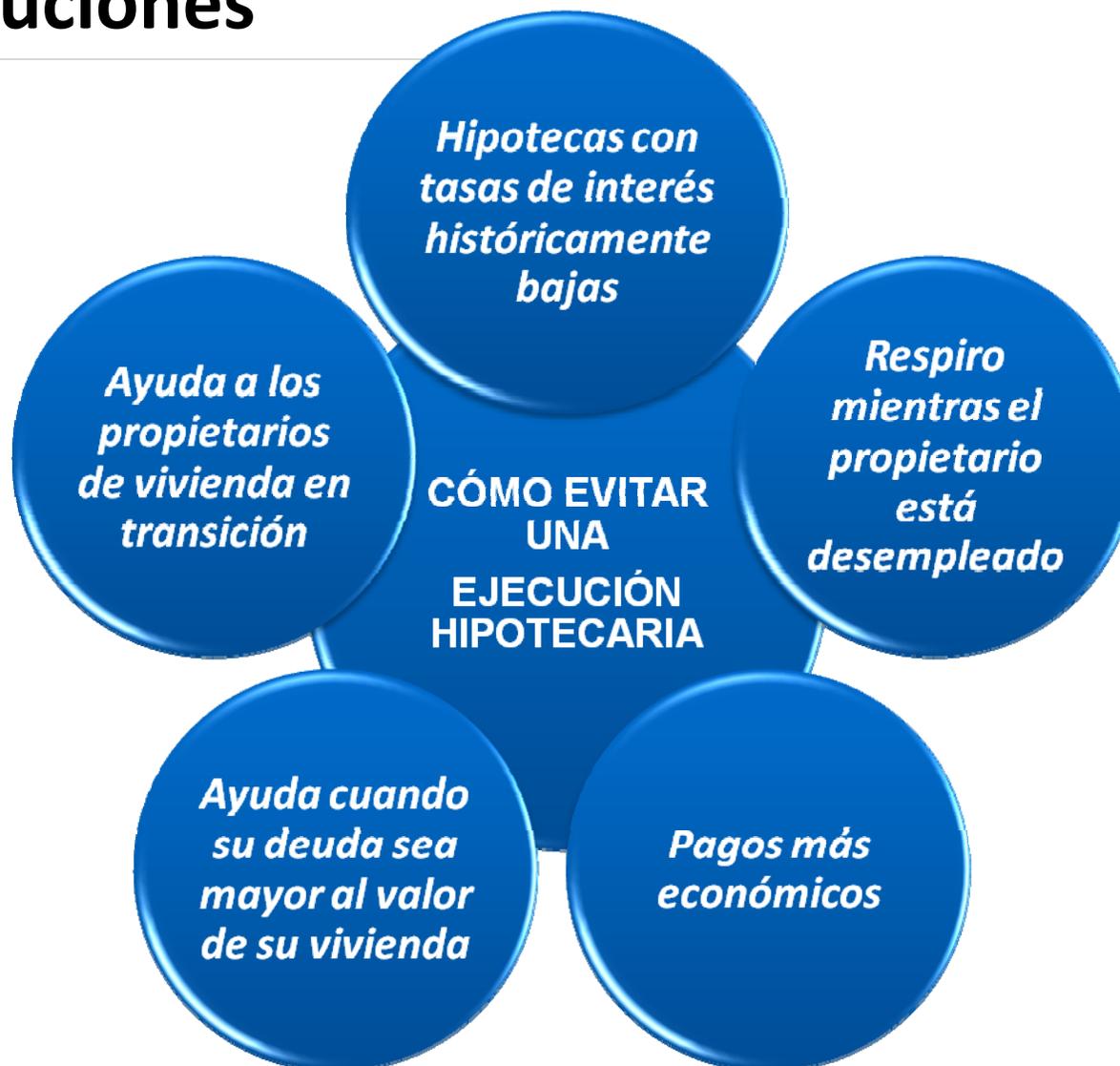
**Actúe ahora  
para obtener la  
ayuda que  
necesita.**

- ¿Han aumentado sus gastos?
- ¿Han disminuido sus ingresos?
- Si tiene dificultades para hacer sus pagos hipotecarios, es importante que sea proactivo.
- Elija el camino correcto para buscar ayuda verdadera y respuestas reales, ahora.



# MHA Ofrece Soluciones

MHA y los programas relacionados trabajan en forma conjunta para ayudar a los propietarios de vivienda a evitar una ejecución hipotecaria.





# Entienda Sus Opciones Bajo el MHA

Encuentre información acerca de los programas MHA y de las compañías hipotecarias participantes.

The screenshot shows the homepage of the Making Home Affordable website. At the top, there are logos for the U.S. Department of the Treasury and the U.S. Department of Housing and Urban Development, along with the text "MAKING HOME AFFORDABLE.gov" and "An official program of the Departments of the Treasury & Housing & Urban Development". A search bar is located in the top right corner. Below the header is a navigation menu with tabs for HOME, PROGRAMS, GET ASSISTANCE, LEARN MORE, NEWS, FOR PARTNERS, and FAQs. The main content area features a video player on the left with the title "Help for Struggling Homeowners" and a description: "VIDEO: View MHA's new public service advertisement (PSA) campaign encouraging homeowners to call 888-995-HOPE to speak with a HUD-approved housing counselor." To the right of the video is a "Homeowner's HOPE™ Hotline" section with the phone number "888-995-HOPE" and "Hearing impaired: 877-304-9709 TTY". Below the video is a "Learn About Making Home Affordable" section with a house icon and text: "Making Home Affordable is a key part of the Obama Administration's effort to help homeowners avoid foreclosure. If you are struggling with your monthly mortgage payments or have already missed a payment, now is the time to take action. Start today by learning more about the options available to you through MHA. Read more about Making Home Affordable." Below this are three columns of links: "Homeowners Facing Foreclosure" (Get Help if Unemployed, Exit Gracefully, VIDEO: Driver's Seat), "Homeowners Struggling With Mortgage Payments" (Explore Eligibility, Lower Your Payments, Lower Your Rates), and "Homeowners Trying to Avoid Mortgage Troubles" (Get Help With Fallen Home Value, Homeowner FAQs, VIDEO: Driver's Seat). On the right side, there is an "Eligibility - Start here to get help" section with the text "You may be eligible for one of the programs designed to make your home more affordable." and a "Find out if you're eligible" button. At the bottom right, there is a "What Homeowners Are Saying" section with a video player.



# Los Videos Educativos Son una Guía

Videos educativos ayudan a los propietarios de vivienda a navegar el proceso.

The screenshot shows the homepage of the Making Home Affordable website. At the top, there are navigation links in multiple languages: "En Español | 繁體中文翻譯 | 한국어 | Português | Việt | Hmoob | Tagalog". Below this is the "MAKING HOME AFFORDABLE.GOV" logo and a search bar. A navigation menu includes "HOME", "PROGRAMS", "GET ASSISTANCE", "LEARN MORE", "NEWS", "FOR PARTNERS", and "FAQS". The "LEARN MORE" section is active, leading to a "Videos" page. The page title is "Videos" and the introductory text states: "To help educate homeowners about the Making Home Affordable Program and provide additional information about foreclosure prevention, this page features interactive materials. Here you will find helpful videos, audio messages, etc. on various topics. This page will be updated frequently, so please check often for updated content." There are two tabs: "Instructional" (selected) and "Meet Homeowners (PSA Videos)". A video player is embedded, showing a woman named Kim, a homeowner, with the title "Your Path to a More Affordable Mortgage" by MakingHomeAffordable. The video player shows a progress bar at 0:10 / 5:59 and a resolution of 360p.



# Historias Exitosas Inspiran a los Propietarios

Queremos inspirar a los propietarios de vivienda a que busquen ayuda.

The screenshot shows the homepage of the Making Home Affordable program. At the top, there are navigation links in multiple languages: "En Español | 繁體中文翻譯 | 한국어 | Português | Việt | Hmoob | Tagalog". The main header includes the program logo and the text "MAKING HOME AFFORDABLE.gov" and "An official program of the Departments of the Treasury & Housing and Urban Development". A search bar is located on the right side of the header. Below the header is a navigation menu with links for HOME, PROGRAMS, GET ASSISTANCE, LEARN MORE, NEWS, FOR PARTNERS, and FAQs. The main content area is divided into two columns. The left column contains a list of links under the heading "Homeowner Examples": "Lending Discrimination", "Modification Evaluator", "Understanding The Trial Period", and "Understanding Your Mortgage Statement". Below these links is a graphic of several small house icons, with one in red. The right column is titled "Videos" and contains a paragraph of text: "To help educate homeowners about the Making Home Affordable Program and provide additional information about foreclosure prevention, this page features interactive materials. Here you will find helpful videos, audio messages, etc. on various topics. This page will be updated frequently, so please check often for updated content." Below the text are three tabs: "Instructional", "General", and "Meet Homeowners (PSA Videos)". The "Meet Homeowners (PSA Videos)" tab is active, and it displays a video player showing a man and a woman sitting on the steps of a house. The video player has a progress bar at the bottom showing "0:18 / 2:14" and a resolution of "360p".



## ¿Es Elegible para Presentar Una Solicitud?

### Propietario de vivienda:

- Tiene dificultades financieras y una hipoteca en mora o está en riesgo de incumplimiento
- Es dueño y ocupa una propiedad de 1 a 4 unidades.\*

*\*Con Alternativas a la Ejecución Hipotecaria Home Affordable (HAFA), debe haber poseído y ocupado la propiedad durante los últimos 12 meses.*

*El propietario de vivienda no deberá haber sido declarado culpable en los últimos 10 años de ninguno de los siguientes en relación con una hipoteca o transacción inmobiliaria: hurto en su modalidad de delito grave, hurto, fraude o falsificación; lavado de dinero; o evasión de impuestos.*

### Préstamo:

- El saldo adeudado en la hipoteca de primer grado es igual o menor de \$729,750.
- La hipoteca se originó en o antes del 1 de enero de 2009.
- El pago de la hipoteca de primer grado (PITI + cargos de asociación de propietarios/condominio) es mayor que el 31% del ingreso bruto mensual del propietario de vivienda.



## UP Ofrece un Respiro a los Propietarios Desempleados

**A través del UP, los pagos hipotecarios se reducen o se suspenden totalmente.**

A través del Programa Home Affordable para Desempleados (UP) de MHA, dependiendo de su situación, sus pagos hipotecarios pudieran reducirse a un 31% de sus ingresos o ser suspendidos totalmente durante 12 meses o mas.

- Está diseñado para ofrecer tiempo adicional para la búsqueda de empleo.
- Incluso si no ha realizado algunos pagos, es posible que se le considere para el programa.
- Cuando consigue un nuevo empleo o finaliza la indulgencia por incumplimiento, su compañía hipotecaria lo evalúa para el Programa de Modificación Home Affordable (HAMP).



## HAMP Genera Pagos Más Económicos

**HAMP se enfoca en hacer los pagos hipotecarios más económicos.**

El eje de MHA es el Programa de Modificación Home Affordable (HAMP), que reduce sus pagos a un 31% de sus ingresos brutos mensuales.

**31%**



## Pasos para la Modificación HAMP

**La compañía hipotecaria recalcula el pago modificado objetivo.**

Su compañía hipotecaria realiza pasos secuenciales para reducir el pago mensual de la hipoteca a un 31% de su ingreso bruto (antes de impuestos):

1. Sumar todo lo pendiente (intereses, impuestos, seguro, saldo del préstamo) para calcular el monto total adeudado.
2. Disminuir la tasa de interés a una tan baja como el 2%.
3. Extender el plazo del préstamo a un máximo de 40 años.
4. Diferir una parte del capital, sin intereses, hasta pagar el préstamo.



## Ventajas del HAMP

**El HAMP  
combina  
economía con  
sostenibilidad.**

- Las modificaciones del HAMP representan un ahorro medio de más de \$500 por mes para los propietarios.
- A través del HAMP, los propietarios de vivienda que realizan los pagos hipotecarios puntualmente, reciben una reducción de capital de \$1,000 por año durante cinco años (un total de \$5,000).



# PRA Ofrece Ayuda Cuando Su Deuda es Mayor que el Valor de Su Vivienda

**Comuníquese con su compañía hipotecaria para averiguar si PRA está disponible para usted.**

El HAMP incluye la Alternativa de Reducción de Capital (PRA) para algunos propietarios que deben como mínimo un 15% más del valor de sus viviendas.

- La compañía hipotecaria perdona parte de lo que usted debe y reduce los pagos a un 31% de sus ingresos.
- A través del HAMP con PRA, el capital de los propietarios se ve reducido en casi un 30%.



# HAFA Ofrece Ayuda Cuando Es Necesario Mudarse

**Cuando el peso de ser un propietario de vivienda es muy grande, existen opciones para evitar la ejecución hipotecaria.**

El Programa Alternativas a la Ejecución Hipotecaria Home Affordable (HAFA) le ofrece venta al descubierto (short sale) y escritura en lugar de la ejecución hipotecaria (DIL) cuando ha agotado otras opciones:

- En la venta al descubierto (short sale), usted vende su vivienda por menos del monto que aún adeuda.
- En la escritura en lugar de la ejecución hipotecaria (DIL), usted devuelve el título de su propiedad a su compañía hipotecaria.



## Piense en “HAFA” Cuando...

**HAFA ofrece soluciones cuando ya ha probado otras opciones.**

- No reúne los requisitos para una modificación.
- Su modificación no funciona.
- Se ha mudado y necesita vender su vivienda.
- Ya no pueda pagar su hipoteca y necesita una solución.



## Las Ventajas del HAFA Facilitan la Transición

**HAFA ofrece más ventajas que otras alternativas.**

- Usted recibe \$3,000 en asistencia para mudarse.
- A través del HAFA, usted está totalmente liberado de la deuda de su hipoteca.
- Su crédito sufre menos daño que en el caso de una ejecución hipotecaria o una venta al descubierto sin liberarse de su saldo deudor.
- El camino de regreso para volver a ser un propietario de vivienda es más corto que con una ejecución hipotecaria o una venta en descubierto sin liberarse de su saldo deudor.



## Consulte a un Experto en Vivienda

**Benefíciense con el asesoramiento de un experto.**

- Un consejero de vivienda aprobado por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) puede ayudarlo a navegar el proceso, a preparar los documentos y a comunicarse con su compañía hipotecaria.
- Los consejeros de vivienda aprobados por el HUD trabajan en su beneficio y sin cargo.
- Los estudios sugieren que los propietarios que trabajan con un consejero de vivienda tienen más probabilidades de evitar una ejecución hipotecaria.



# Llame al 888-995-HOPE (4673)

Expertos en vivienda están disponibles las 24 horas, en más de 160 idiomas. Sin costo para usted!

Dirigir casos difíciles al 888-995-HOPE.

Call Today!  
**888-995-HOPE**  
Homeowner's HOPE™ Hotline

hpf homeownership preservation foundation Foreclosure isn't the only option. Let us help!

UNDERSTANDING FORECLOSURE HOW HPF CAN HELP AVOID MORTGAGE SCAMS HELPFUL INFORMATION AND RESOURCES WHO WE ARE NEWS CENTER CONTACT US

When foreclosure threatens, we can help. And we'll do it for free.  
24 hours a day, every day.  
**IT'S YOUR CALL**  
**888-995-HOPE**

**Latest News** 2011 | 2010 | 2009 | 2008 | 2007

*Homeownership Preservation Foundation Expands Board of Directors with ...*

*Homeownership Preservation Foundation Unveils Enhanced Website*

*Homeownership Preservation Foundation Unveils Enhanced Website*

*HUD Extends EHP Application Deadline*

[VIEW ALL NEWS ARTICLES](#)

**Poll**

Over the next 12 months do you believe your home value will:

- Increase
- Decrease
- Stay the Same

[VOTE](#) [VIEW RESULTS](#)

*If you are a homeowner struggling with your mortgage, we can help.*

The Homeownership Preservation Foundation (HPF) is a network of non-profits that helps distressed homeowners navigate their budget challenges by providing specific actions steps and, whenever possible, helping them to avoid foreclosure. And best of all, we do it for free.

Since 2007, HPF has served more than five million homeowners, an average of 5,500 people each day, who depend on us as a trusted, neutral source of information and assistance. Although we are an independent organization, we are partnered with, and endorsed by, numerous major government agencies, including the U.S. Department of Housing and Urban Development and the Department of the Treasury, as well as others on the frontlines of the country's housing crisis, including Fannie Mae, Freddie Mac, NeighborWorks America, and your mortgage company.

For FREE foreclosure help, call the Homeowner's HOPE™ Hotline now at:  
888-995-HOPE™  
(888-995-4673)



# Reúnase con un Consejero de Vivienda Aprobado por HUD

Encuentre un experto en vivienda cerca de usted.

Visite HUD.gov.

THURSDAY, SEPTEMBER 15, 2011

**HUD.GOV**  
U.S. Department of Housing and Urban Development  
Secretary Shaun Donovan  
HOME

**FEDERAL HOUSING ADMINISTRATION**

**SAVE YOUR HOME**  
*Tips to Avoid Foreclosure*

## Foreclosure Avoidance Counseling

### Agency Contact Information by State (Map)

HUD-approved housing counseling is part of President Obama's Affordable loan modification program.

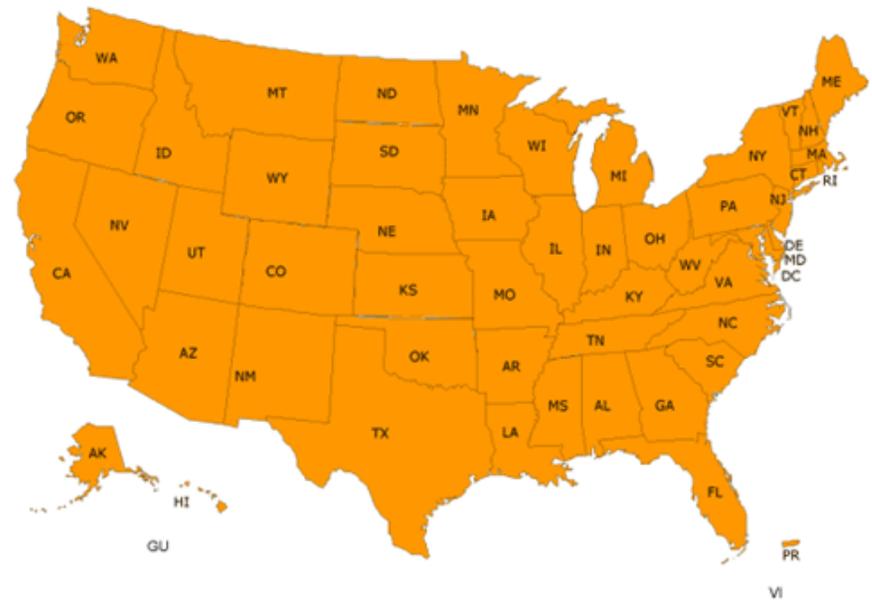
If you need help understanding your options, we will provide you with free information to help you compile an intake form.

Foreclosure prevention counseling is provided by the Federal Government. These services are available in all states.

Please select a state from the dropdown menu with additional search criteria.

- Alabama
- Alaska
- Arizona
- Arkansas

[Go to this page](#)





# Evite y Reporte Estafas

# LoanScamAlert.com

No se deje engañar por estafadores de modificaciones de préstamo o de ventas al descubierto (short sale).

**LOAN MODIFICATION SCAM ALERT**

VIEW SITE IN: ENGLISH / ESPAÑOL

MATERIALS ALSO AVAILABLE IN: 한국어 / 中文 / Tiếng Việt

For loan modification guidance or to report a scam, call: **1(888)995-HOPE**

HOME | HOW TO SPOT SCAMS | HOW TO REPORT SCAMS | BECOME A PARTNER | ABOUT THIS CAMPAIGN

**6 FACTS YOU SHOULD KNOW ABOUT LOAN MODIFICATION SCAMS**

It's a growing problem across the country: Homeowners facing foreclosure are losing their money – and their homes – to loan modification scams. Information is your best defense. If you see the signs of a scam and know the facts, you can protect yourself.

**WE BUY HOUSES**  
We'll buy/lease your house in 7 days or less  
909-555-3347  
24 hour recorded message

**FACING FORECLOSURE?**  
Get real help, free of charge, from HUD-approved counseling agencies. [Learn More Here](#)

**SCAM ALERT PA...**  
Get customizable materials to fight loan modification scams in your area.

**E-CARD**  
Send your friends and family this e-card that highlights the warning signs of loan modification scams. [Send an E-card](#)

**MOST COMMON SCAMS**  
Loan modifications scams are changing every day. Read descriptions of some of the most common scams to avoid. [Know the Scams](#)

**TRUSTED AUTHORITIES**  
There are many resources available to you for information on foreclosure counseling and loan modification scams. [Get Help Avoiding Scams](#)

**REAL SCAM STORIES**  
Anyone can be a victim of a loan modification scam. Learn from past victims, so you don't become one. [Read the Stories](#)

FOLLOW US ON FACEBOOK | FOLLOW US ON TWITTER

NeighborWorks AMERICA | Freddie Mac | FannieMae | LAWYERS' COMMITTEE FOR CIVIL RIGHTS

MEDIA CENTER / CONTACT US / SITEMAP / PRIVACY POLICY

La información está disponible en múltiples idiomas.

Los propietarios de vivienda aprenden a identificar estafas. La aplicación de la ley es una parte clave de la campaña.



## Reúna la Documentación

**Esté preparado para presentar documentación personal y financiera.**

- Documentación sobre ingresos, incluyendo sus dos últimos talones de pago o su estado trimestral de pérdidas y ganancias más reciente (si trabaja por su cuenta)
- Prueba de la causa de sus dificultades con la hipoteca
- Información sobre sus gastos, incluyendo cualquier otra hipoteca sobre su vivienda
- Documentación sobre sus activos, incluyendo los dos últimos estados de cuenta bancarios



## Presente Su Solicitud de Asistencia Hipotecaria

**Descargue los formularios en [MakingHomeAffordable.gov](http://MakingHomeAffordable.gov).**

Para la evaluación de MHA, presente la documentación financiera que reunió junto con los siguientes formularios:

- RMA - Solicitud de Modificación y Declaración Jurada o Solicitud de Asistencia Hipotecaria
- Formularios 4506T-EZ o 4506-T del IRS (Servicio de Impuestos Internos)
- Certificación Dodd-Frank
- La compañía hipotecaria puede solicitar otros formularios.



## Más Allá de MHA

**MHA es solo una de las opciones en la caja de herramientas de su compañía hipotecaria.**

- Si presenta una solicitud para un programa MHA pero no reúne los requisitos, obtenga por escrito el detalle de las razones y otras alternativas.
- Si su hipoteca pertenece, está asegurada o garantizada por Fannie Mae, Freddie Mac, FHA, VA o USDA, solicite a su compañía hipotecaria soluciones que se adapten mejor a su situación.



# El Hardest Hit Fund (HHF) en 18 estados y DC

Los programas del HHF para los Mercados Mas Afectados ofrecen ayuda con reducción de principal, asistencia para mudarse y a propietarios desempleados.

The screenshot shows the Arizona Department of Housing website. The header includes the ADPH logo, the text 'Arizona Department of Housing', and the 'AZ.GOV' logo. A search bar is located in the top right. Below the header is a navigation menu with links for General Information, Services for the General Public, Programs for Housing Partners, Training & Events, Press Room, Publications and Links, Forms and Handbooks, Arizona Housing Commission, and Arizona Housing Finance Authority.

The main content area features a section titled 'Leading with Solutions' with the subtext 'The Arizona Department of Housing provides housing and community revitalization to benefit the people of Arizona.' Below this is a 'feature' box for 'SAVE OUR HOME AZ', which provides information about unemployment, underemployment, and reinstatement mortgage payment assistance, as well as short sale assistance. It includes a photo of a house with a 'FORECLOSURE' sign and a 'SAFE FOR BUYERS' sign. The text explains that lenders must agree to participate in the program and provides links for more details and the application process. It also notes that government-issued mortgages are not currently eligible for principal reduction.

On the right side of the page, there is a 'STAY UP TO DATE ON NEWS AND EVENTS' section with a 'calendar' listing events for October 13, 2011 (Arizona Housing Finance Authority Board Annual Meeting) and October 18, 2011 (2011 LIHTC Compliance Training - Tucson). There are also social media icons for Facebook and Twitter.



## Recursos para Propietarios

**Hay recursos disponibles para ayudarle.**

**La ayuda es GRATUITA.**

- Visite [MakingHomeAffordable.gov](http://MakingHomeAffordable.gov).
- Llame al 888-995-HOPE (4673).
- [FannieMae.com](http://FannieMae.com), (800)7Fannie, [ConozcaSusOpciones.com](http://ConozcaSusOpciones.com).
- [FreddieMac.com](http://FreddieMac.com), (800)Freddie y marque el 2, [Freddie\\_Mac\\_Borrower\\_Help@FreddieMac.com](mailto:Freddie_Mac_Borrower_Help@FreddieMac.com).
- Para asistencia con prestamos del FHA, contacte al FHA National Servicing Center al (877)622-8525 o [HUD.gov/offices/hsg/sfh/nsc/nschome.cfm](http://HUD.gov/offices/hsg/sfh/nsc/nschome.cfm).
- Para asistencia con préstamos del VA, llame al (877)827-3702 o visite [HomeLoans.va.gov](http://HomeLoans.va.gov).
- Para ayuda con prestamos del USDA RHS, contacte el Centralized Servicing Center al (800)414-1226.